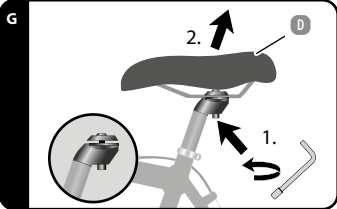
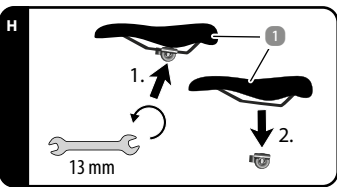


8.2 MONTAGE AVEC SUPPORT BREVETÉ



- Retirez votre selle actuelle (D), y compris le support, du support breveté à l'aide d'une clé Allen appropriée.



REMARQUE !

- Uniquement pour les selles rembourrées City Gel (avec clous) ou Trekking Gel (avec clous).

- Retirez le support de la selle (1).

23

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Un risque de blessures existe !

- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Respecter les dispositions nationales !

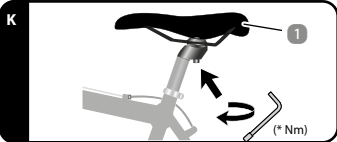
- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Technische Änderungen am Produkt und/oder den Befestigungsteilen können zu Beschädigungen, Instabilität und Stürzen führen.
- Ein defektes Produkt darf nicht benutzt werden! Es besteht Verletzungsgefahr!

- Non apportare modifiche tecniche al prodotto e agli elementi di fissaggio.
- Non utilizzare il prodotto in caso di malfunzionamenti, danni o difetti.
- Riparazioni non eseguite a regola d'arte possono comportare notevoli pericoli per l'utente.
- Se si riscontra un difetto nel prodotto, farlo controllare e, se necessario, riparare prima di rimetterlo in funzione.
- Utilizzare solo ricambi originali e, se necessario, far eseguire la riparazione da un'officina specializzata.

31

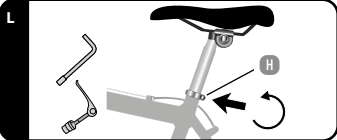


- Serrare la sella (1) con una chiave a brugola.

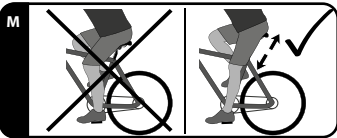
*Attenersi alle indicazioni del produttore.

NOTA!

- Regolate sempre la sella all'altezza più adatta a voi.

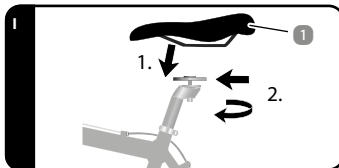


- Prestare attenzione al segno sulla reggisella che indica la profondità minima di inserimento. A tal fine, allentare il morsetto della sella (H) con la chiave a brugola adatta o aprire il bloccaggio rapido.

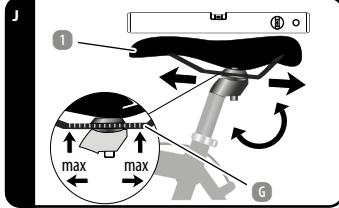


- La gamba non dovrebbe essere completamente distesa nel punto più basso del pedale.

39



- Montez ensuite la selle (1) directement sur la tige brevetée.



- Alignez la selle (1) horizontalement, à l'aide d'un niveau à bulle si nécessaire.
- Les repères maximaux sur les haubans de selle (G) indiquent la plage de réglage possible.

24

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- Una sella montata in modo errato può causare la caduta dalla bicicletta e provocare lesioni.

- Prima di ogni uscita, controllare che la sella sia ben fissata.
- La sella non deve ruotare o oscillare durante la marcia.
- Serrare le viti di fissaggio con la coppia corretta (supporto a candela: 30 Nm / supporto brevettato: vedere le indicazioni del produttore).
- Il prodotto deve essere montato esclusivamente nei punti di fissaggio previsti, secondo le istruzioni riportate nel presente manuale.

ATTENZIONE!

- Se dopo aver pedalato avvertite forti dolori, fate controllare l'angolazione e l'altezza da un'officina specializzata e, se necessario, fatele regolare nuovamente.

- Se l'angolazione della sella si è modificata, significa che la dentatura del morsetto è danneggiata e che il morsetto deve essere sostituito.

NOTA!

- Il comfort della sella dipende molto dalla corporatura e dalla larghezza delle ossa ischiatiche di ciascuna persona. Scegliete quindi una sella adatta a voi!

32

- Fissare ora il morsetto della sella o serrare il bloccaggio rapido. I bloccaggi rapidi devono essere a contatto con i forcellini quando sono chiusi. Regolare il bloccaggio rapido in modo da avvertire una leggera resistenza con una rotazione di 90° e serrarlo saldamente.

9 DATI TECNICI

Tipo: Sella
Cod. articolo: 856717
Modello: MTB 16550, CITY 16650, TREKKING 16750
Lotto: P030030709
Peso massimo dell'utente: 120 kg
Data di produzione: 2025
Garanzia: 3 anni

10 PULIZIA & MANUTENZIONE

- pulire solo con un panno umido
- usare solo un detergente delicato
- non utilizzare detersivi o prodotti chimici
- non utilizzare attrezzi a spigoli vivi, come spatole o simili, poiché possono danneggiare la superficie
- conservare in un luogo asciutto

11 SMALTIMENTO

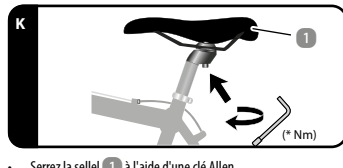
Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono realizzati con materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i punti di riciclaggio locali.

Smaltimento del dispositivo

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei materiali riciclabili.

40

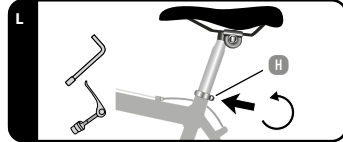


- Serrez la sellel (1) à l'aide d'une clé Allen.

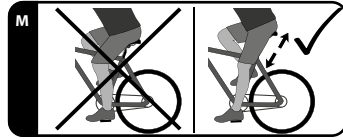
*Respectez les consignes du fabricant.

REMARQUE !

- Réglez toujours la selle à la hauteur qui vous convient.



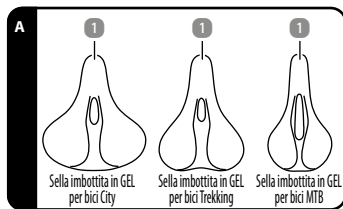
- Tenez compte du repère sur la tige de selle qui indique la profondeur d'insertion minimale. Pour ce faire, desserrez le collier de serrage (H) à l'aide de la clé Allen appropriée ou ouvrez le serrage rapide.



- La jambe ne doit pas être complètement tendue au point le plus bas de la pédale.

25

5 FORNITURA



- Sella imbottita in GEL per bici City (mit Kloben)
- Sella imbottita in GEL per bici Trekking (mit Kloben)
- Sella imbottita in GEL per bici MTB

6 PREPARAZIONE

- Rimuovere il materiale d'imballaggio.
- Accertarsi che tutti i componenti siano presenti e non danneggiati. In caso contrario, contattare il servizio assistenza.

33

12 GARANZIA

12.1 CONDIZIONI DI GARANZIA

Gentile cliente

La garanzia **ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia: 3 anni a partire dal momento di ricezione della merce
Garanzia: sostituzione gratuita oppure rimborso
Nessun costo di trasporto

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- recarsi nella sua filiale **ALDI SUISSE** con il prodotto e il relativo scontrino di cassa.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- eventi naturali (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido oppure utilizzo improprio
- danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi
- inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso
- calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo
- normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)

41

12 GARANTIE

12.1 CONDITIONS DE GRANTIE

Cher client,

La **garantie d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales

Période de garantie: 3 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie: échange gratuit ou

Kostenfreie Hotline: Pas de coûts de transport 00800 / 68546854
Erreichbarkeit: Mo.–Fr.: 08.00-20.00 Uhr

Veillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- rapportez le produit et le ticket de caisse respectif dans votre filiale **ALDI SUISSE**.

La garantie ne s'applique pas:

- aux dommages causés par un phénomène naturel (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme
- aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers
- dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation
- à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran
- aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale (p. ex. capacité de charge de la batterie)

27

NOTA!

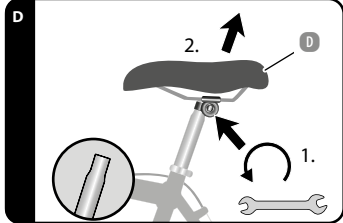
- Se necessario, avvolgere il localizzatore Bluetooth in un panno morbido o simile per evitare che rimanga troppo libero nel vano dedicato.

8 MONTAGE

8.1 MONTAGGIO CON SUPPORTO PER CANDELE

NOTA!

- Solo per sella imbottita in GEL per bici City (con morsetto) o sella imbottita in GEL per bici Trekking (con morsetto).



- Rimuovere la sella attuale (D) compreso il supporto con una chiave fissa adatta.

NOTA!

- Sella imbottita in GEL per bici MTB: La sella imbottita in GEL per bici MTB viene fornita senza staffa. Smontare la staffa dalla vecchia sella.
- Montare ora questa staffa con un collegamento a vite allentato sulla sella imbottita in GEL per bici MTB.

35

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

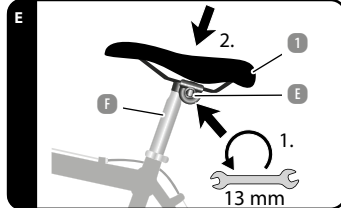
13 INVERKEHRBRINGER

MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG
Schöndorfer Straße 60–62
54292 Trier, ALLEMAGNE
monz-de@sertronics.de

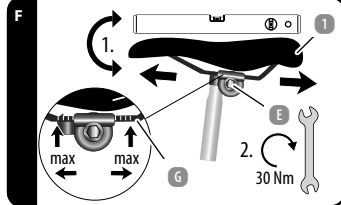
14 SERVICEADRESSE

MONZ SERVICE CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
66740 Saarouis, ALLEMAGNE
Hotline: 00800 / 68546854 (gratuit)
monz-ch@sertronics.de

28



- Allentare il dado (E) sul supporto della sella (1) utilizzando una chiave fissa da 13.
- Posizionare la sella (1) sul supporto della candela.



- Allineare la sella (1) in orizzontale, se necessario con l'aiuto di una livella.
- Le indicazioni di regolazione massima sui montanti della sella (G) mostrano il campo di regolazione possibile.
- Il dado (E) della sella (1) deve essere serrato con una coppia di 30 Nm.

36

1 GENERALITÀ



Leggere e conservare le istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso fanno parte di questo Sella imbottita in GEL per bici City/Trekking/MTB, in seguito detto Prodotto. Le istruzioni per l'uso contengono importanti informazioni su come utilizzare il Prodotto.

Leggere attentamente le Istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare il Prodotto. L'inosservanza delle presenti Istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni al Prodotto.

Le Istruzioni per l'uso si basano sulle norme e regole vigenti nell'Unione Europea. All'estero è necessario osservare anche le direttive e le leggi specifiche del paese.

Conservare le Istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. Quando il Prodotto viene ceduto a terzi è assolutamente necessario consegnare anche le presenti Istruzioni per l'uso.

2 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli e termini di segnalazione sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

AVVERTENZA!

- Questo simbolo/parola indica un pericolo con un grado medio di rischio che, se non prevenuto, potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE!

- Questo simbolo/parola indica un pericolo ridotto che, se non prevenuto, potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

NOTA!

- Questa segnalazione avvisa di possibili danni materiali.



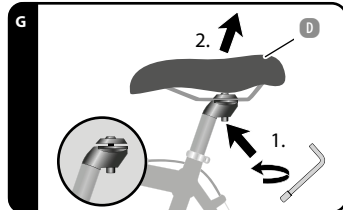
Questo simbolo indica possibili pericoli in merito ai bambini.

29

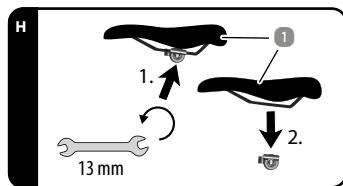
NOTA!

- La vite a autobloccante. Deve solo essere inserita completamente nella guida.

8.2 MONTAGGIO CON SUPPORTO BREVETATO



- Rimuovere la sella attuale (D) compreso il supporto dal supporto brevettato utilizzando una chiave a brugola adeguata.



NOTA!

- Solo per sella imbottita in GEL per bici City (con morsetto) o sella imbottita in GEL per bici Trekking (con morsetto).

- Rimuovere il gancio dalla sella (1).

37



Questo simbolo indica la classificazione per età del prodotto.



Questo simbolo fornisce informazioni sullo smaltimento dell'imballaggio e del prodotto.

Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.

3 SICUREZZA

Uso conforme

Der Sattel ist ausschließlich als Sitzgelegenheit für Fahrräder gedacht. Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o eventuali modifiche del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

4 NOTE RELATIVE ALLA SICUREZZA

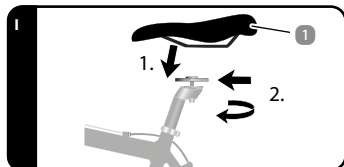
AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!



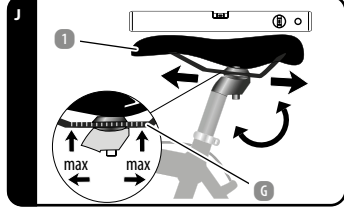
Quando i bambini giocano con il prodotto o l'imballaggio, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

30



- Montare quindi la sella (1) direttamente sul supporto brevettato.



- Allineare la sella (1) in orizzontale, se necessario con l'aiuto di una livella.
- Le indicazioni di massima sui montanti della sella (G) mostrano il possibile campo di regolazione.

38

42

43

44

45

46